

**Zeitschrift:** Physioactive  
**Herausgeber:** Physioswiss / Schweizer Physiotherapie Verband  
**Band:** 50 (2014)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Orofaziale Therapie = Thérapie oro-faciale = Terapia orofacciale  
**Autor:** Casanova, Brigitte / Amstutz, Daniel

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Orofaziale Therapie

### Thérapie oro-faciale

### Terapia orofacciale



bc



da

Zähneknirschend etwas hinnehmen müssen, eine Kröte schlucken oder während einer schmerzhaften Prozedur auf die Zähne beißen... Das Kiefergelenk und der orofaziale Trakt sind, wie es unsere Sprache sehr schön ausdrückt, auch psychologisch belastete Zonen. Während Störungen rund um die Kiefergelenke insbesondere sehr schmerzhaft sein können, so beeinträchtigen Schluckstörungen die Betroffenen in ihrer ganzen Person erheblich.

Zwei Beiträge in dieser Ausgabe befassen sich mit craniomandibulären Dysfunktionen, wir haben dazu eine zahnärztliche und eine physiotherapeutische Sicht.

Dann zeigt der Artikel über Dysphagie eindrücklich auf, dass Schlucken nicht einfach «im Hals» geschieht, sondern die Zusammenhänge sehr weitläufig sind und sogar in die Aussage münden: «Wir schlucken mit dem Becken.»

Aufgrund der komplexen funktionellen Zusammenhänge ist an der Universität Basel der MAS-Studiengang «Cranio Facial Kinetic Science» entstanden. Eine Logopädin ist Mitbegründerin, sie erklärt uns, weshalb die Therapie des orofazialen Systems einen interdisziplinären Zugang erfordert. |

*Herzliche Grüsse,*

*Brigitte Casanova und Daniel Amstutz  
red@physioswiss.ch*

Devoir accepter quelque chose en grinçant des dents, avaler une couleuvre ou serrer les dents pendant une intervention douloureuse... L'articulation de la mâchoire et le système oro-facial, comme l'exprime si bien notre langue, sont des zones sollicitées également sur le plan psychologique. Si les affections de la mâchoire peuvent être particulièrement douloureuses, les troubles de la déglutition handicapent considérablement les personnes concernées dans leur vie de tous les jours.

Deux articles de ce numéro sont consacrés au syndrome algo-dysfonctionnel de l'appareil manducateur. Nous avons le point de vue d'un dentiste et celui d'un physiothérapeute à ce sujet.

L'article sur la dysphagie montre quant à lui que la déglutition ne se fait pas simplement «dans la gorge», mais qu'elle mobilise bien d'autres parties du corps. On dit même que l'«on avale avec le bassin».

C'est en raison de la complexité des mécanismes fonctionnels impliqués dans ces processus que l'université de Bâle a créé la filière de MAS intitulée «Cranio Facial Kinetic Science». Une logopédiste a participé à sa création. Elle nous explique pourquoi le traitement du système oro-facial exige une approche interdisciplinaire. |

*Cordialement,*

*Brigitte Casanova et Daniel Amstutz  
red@physioswiss.ch*

Dover accettare qualcosa a denti stretti, stringere i denti per il dolore, battere i denti a causa del freddo... L'articolazione della mandibola e il sistema orofacciale, come lo esprime bene la nostra lingua, sono zone molto sollecitate anche sul piano psicologico. Se le problematiche della mandibola possono essere particolarmente dolorose, i problemi di deglutizione comportano un handicap importante nella vita di tutti i giorni.

Due articoli di questo numero sono consacrati alla sindrome algo-dysfunzionale dell'apparato masticatorio. Potremo così leggere il punto di vista di un dentista e quello di un fisioterapista.

L'articolo sulla disfagia mostra che la deglutizione non avviene semplicemente «in gola» ma implica l'intervento di altre parti del corpo. In effetti, si può anche dire che «deglutiamo con il bacino».

E' a causa della complessità dei meccanismi funzionali implicati in questi processi che l'Università di Basilea ha sviluppato un MAS intitolato «Cranio Facial Kinetic Science». Una logopedista ha partecipato alla sua creazione. In un articolo ci spiega perché il trattamento del sistema orofacciale richiede un approccio interdisciplinare. |

*Cordiali saluti,*

*Brigitte Casanova e Daniel Amstutz  
red@physioswiss.ch*



[www.sharkfitness.ch](http://www.sharkfitness.ch)

## Ergometer



## Liegeergometer



## Laufbänder



## Crosstrainer



## Zugtürme und Functional Trainer



## Kraftstationen



Body-Solid

concept 2

WaterRower

CIRCLE FITNESS

FIRST DEGREE FITNESS

Lojer

LEMONE FITNESS

HBP

SportsArt FITNESS

HT

VISION FITNESS

TUNTURI

Shark Fitness AG  
Landstrasse 129 · 5430 Wettingen  
Tel. 056 427 02 25 · E-Mail: [info@sharkfitness.ch](mailto:info@sharkfitness.ch)

Shark Fitness Shop **Wettingen**  
Landstrasse 129 · 5430 Wettingen  
Tel. 056 426 52 02 · E-Mail: [shop@sharkfitness.ch](mailto:shop@sharkfitness.ch)

Shark Fitness Shop **Wil SG**  
Wilerstrasse 207 · Gewerbehau Stelz · 9500 Wil  
Tel. 071 931 51 51 · E-Mail: [shopwil@sharkfitness.ch](mailto:shopwil@sharkfitness.ch)